

Bibliothèque et Archives du  
Musée des beaux-arts du Canada

La maquette pour  
*Véritable amour  
patriotique*

par Joyce Wieland

Exposition 24      6 septembre –  
22 décembre 2006

La Bibliothèque et Archives du Musée des beaux-arts du Canada conservent parmi leurs trésors la maquette du livre qu'a conçu Joyce Wieland (1931–1998) pour accompagner *Véritable amour patriotique* (1971), première exposition individuelle que le MBAC consacrait à une artiste canadienne vivante; comme il convenait, l'inauguration a eu lieu le 1<sup>er</sup> juillet. L'artiste a dérelié un exemplaire du livre *Illustrated Flora of the Canadian Arctic Archipelago* et, sur le support offert par la page imprimée, elle a ajouté des notes marginales rédigées dans les deux langues officielles et greffé aux pages des photographies, du fil et des fleurs séchées à l'aide de trombones, d'épingles, de colle et de points de couture. Si l'ouvrage original reste visible par endroits, il arrive aussi que les images le masquent complètement, et Wieland a laissé intactes un certain nombre de pages. L'aspect d'album fait penser à un livre de la ménagère regorgeant de notes de ménage, de remèdes, de techniques de teinture, de recettes de cuisine et de conserve, sans compter de curieux souvenirs inattendus.

*Véritable amour patriotique* a fait fonction de catalogue de l'exposition. Les images et les textes fragmentaires superposés aux entrées botaniques révèlent une vision panthéiste du Canada et communiquent au lecteur les appréhensions qu'inspire à l'artiste la survie écologique du nord de notre pays. Wieland, qui considère le Canada comme une manifestation de l'énergie féminine, s'efforce de créer une œuvre qui illustre sa vision d'un pays dont la nature est de nourrir et d'élever ses enfants. Il lui arrive à l'occasion d'exploiter des formes d'art traditionnellement associées aux femmes – courtepointe, tenture murale, broderie –, rendant ainsi hommage au rôle des femmes dans les arts.

Wieland a rephotographié des détails d'œuvres présentées dans son exposition en s'efforçant d'obtenir une densité de grain qui confère à chacun d'eux le statut d'entité distincte et le libère afin qu'il puisse acquérir sa vie propre. Elle tire de techniques cinématographiques (gros plan, ouverture et fermeture en fondu, changement d'angles et d'échelles, ellipses) des effets dont elle montre les images en les superposant aux pages du livre.

Certaines d'entre elles – images de neige, de congères et d'empreintes de raquettes – jalonnent le livre; quelques photos voisinent avec des détails d'une œuvre récente, telle *Jour arctique* (1970–1971), un ensemble de 160 coussins de tissu délicatement ornés de dessins consacrés à la flore et à la faune arctiques. Exécutés aux crayons de couleurs, ils ont quelque chose d'éthéré, comme si on les regardait à travers la brume, une allusion à la vulnérabilité de l'écologie du nord canadien.

Des détails de photos et des extraits du scénario d'un film que Wieland préparait, *Véritable amour de patriote. Une histoire d'amour, de technologie, de leadership et d'art canadiens*, occupent plusieurs pages [5, 6, 10]. Elle le lancera en 1976, sous le titre de *The Far Shore*; il s'agit d'une fable politique librement inspirée d'une histoire ayant pour héros Tom Thomson.

Bien qu'il soit annonciateur de perte et de tragédie pour le pays, le livre de Wieland n'en demeure pas moins empreint d'un sens de l'humour qui n'appartient qu'à elle. Une page [3] montre au lecteur deux minuscules portraits où l'artiste et le commissaire de l'exposition Pierre Théberge, à tour de rôle, tiennent devant la tête de l'autre un agrandissement de son visage. Des interprétations ludiques des emblèmes du Canada figurent également en bonne place. Ainsi, la page de titre [1] disparaît partiellement sous une épreuve en noir et blanc représentant une courtepointe où se lisent les paroles anglaises du « O Canada » en lettres rembourrées et appliquées sur l'ouvrage. Cette reproduction en blanc sur blanc crée une impression de spectre ou de neige. L'hymne national s'entonne de nouveau dans une version brodée [11] où des empreintes de lèvres en prononcent les paroles. Dans un hommage à Laura Secord, une Wieland en costume d'époque commémore les dix-neuf milles que cette héroïne opiniâtre a parcourus dans la neige pour prévenir le commandant d'une position britannique d'une attaque américaine imminente durant la guerre de 1812 [12, 13].

Toujours soucieuse de reconnaître le travail de ses collaborateurs, Joyce Wieland adresse à la main des remerciements à toutes les personnes qui ont rendu possibles l'exposition et son catalogue [16]. Le catalogue est une édition en fac-similé de la maquette; la reliure bordeaux s'orne, sur le plat supérieur, d'un titre frappé or, identique dans sa composition à celui de l'« ouvrage-support » traitant de botanique [17, 18]. La deuxième de couverture porte un drapeau du Canada en tissu; là troisième, une pochette contenant une carte muette de notre pays, une brochure comportant une liste des œuvres de l'exposition et un essai intitulé « Les films de Joyce Wieland » par Regina Cornwell, et, reproduit sur un placard plié, un entretien de l'artiste avec Pierre Théberge (Michael Snow, mari de Wieland à l'époque, agissant comme interprète). Ces documents d'accompagnement confèrent à l'ouvrage son caractère de catalogue d'exposition sans déprécier l'œuvre de l'artiste.

Authentique livre d'artiste doublé d'un catalogue d'exposition, *Véritable amour patriotique* a exigé une bonne dose de courage de la part de Wieland autant que de celle du Musée. Même si plusieurs expositions antérieures avaient déjà associé des artistes à la conception et à la définition du contenu de leurs catalogues (entre autres James Rosenquist, Dan Flavin, Greg Curnoe, et la N.E. Thing Co.), celui-ci se distingue en ce qu'il a été conçu comme un livre d'artiste, donc une œuvre d'art, plutôt que comme un écrit sur le travail d'une artiste. Prolongeant l'exposition sous forme d'imprimé, *Véritable amour patriotique* atteste l'indomptable esprit pionnier de Joyce Wieland.

Peter Trépanier, chef, Services aux lecteurs

En collaboration avec Frances Smith

## Lectures recommandées

Conley, Christine, « *True Patriot Love: Joyce Wieland's Canada* », dans *Art, Nation and Gender: Ethnic Landscapes, Myths and Mother-Figures*, sous la direction de Tricia Cusack et Síghle Bhreathnach-Lynch, p. 95–112, Aldershot, Hampshire, Ashgate, 2000.

O'Brian, John, « Anthem Lip-Sync », dans *The Journal of Canadian Art History / Annales d'histoire de l'art canadien* n<sup>o</sup> 21 (2000), p. 140–151.

Sloan, Joanne, « Joyce Wieland at the Border: Nationalism, the New Left and the Question of Political Art in Canada », dans *The Journal of Canadian Art History / Annales d'histoire de l'art canadien* n<sup>o</sup> 26 (2005), p. 80–107.

## Liste des œuvres

1–16 Pages de la maquette de *True Patriot Love / Véritable amour patriotique*.

1 Page de titre

2 p. 2–3

3 p. 6–7

4 p. 16–17

5 p. 60–61

6 p. 66–67

7 p. 84–85

8 p. 92–93

9 p. 110–111

10 p. 118–119

11 p. 142, 144

12 p. 190–191

13 p. 194–195

14 p. 198–199

15 p. 210–211

16 p. 218–219

17 A. E. Porsild, *Illustrated Flora of the Canadian Arctic Archipelago*, illustrations par Dagny Tande Lid, 2<sup>e</sup> éd., Ottawa, Musée national du Canada, 1964.

18 Joyce Wieland, *True Patriot Love / Véritable amour patriotique*, Ottawa, Galerie nationale du Canada, 1971.

J'ai toujours souhaité faire un livre. Quand l'occasion s'est présentée de concevoir un catalogue pour mon exposition à la Galerie nationale du Canada (auj. Musée des beaux-arts du Canada), Pierre Théberge m'a encouragée à réaliser ce vœu. Ayant déjà tâté du collage, j'ai conjugué cette expérimentation antérieure à des photographies de photographies. (En rephotographiant les images, je me les approprie). Je tenais également à ce que ce livre traite du Canada; j'ai donc ajouté mes collages à une publication gouvernementale sur la flore arctique, les pages de cet ouvrage devenant le paysage auquel j'ai marié les images. Le livre qui en résulte s'ordonne autour d'images (Tom Thomson rephotographié) de mon film « The Far Shore », alors intitulé « Véritable amour de patriote ». En réalité, il a pour thème central l'écologie et il possède également un caractère autobiographique car il témoigne de ce que je pensais en 1971.

BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES, EXPOSITION N° 24

# 24

ISSN 1481-2061

© Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa, 2006



Musée des beaux-arts  
du Canada

National Gallery  
of Canada

IMPRIMÉ AU CANADA

380, promenade Sussex, C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Canada